

# COMPACT system

ITALIANO

## SISTEMI DI RIEMPIMENTO

### DISPONIBILI:

A GRAVITA' PER VINO  
A LEGGERA DEPRESSIONE PER VINO E  
DISTILLATI

ALTO VUOTO PER OLIO

## SISTEMI DI TAPPATURA

### DISPONIBILI:

TAPPO IN SUGHERO RASO BOCCA

CAPSULA A VITE IN ALLUMINIO

CAPSULA A CORONA

TAPPI A " T "

TAPPI A PRESSIONE

CAPSULE A PRESSIONE IN PLASTICA

CAPSULE PREFILETTATE IN PLASTICA

POSSIBILE ABBINAMENTO DI 2 O PIU'

SISTEMI DI CHIUSURA SULLO STESSO

MONOBLOCCO

ENGLISH

## AVAILABLE FILLING SYSTEMS:

GRAVITY FOR WINE

LOW DEPRESSION FOR WINE AND  
LIQUEURS

HIGH VACUUM FOR OIL

## AVAILABLE CORKING SYSTEMS:

STRAIGHT NATURAL CORK

ALUMINIUM SCREW CAP

CROWN CAP

T-CORK

PRESS-ON CAP

PLASTIC PRESS-ON CAP

PRE-THREADED PLASTIC CAP

**POSSIBILITY TO FIT 2 OR MORE**

**CLOSING SYSTEMS ON THE SAME**

**MONOBLOCK**

FRANÇAIS

## SYSTÈMES DE REMPLISSAGE

### DISPONIBLES:

PAR GRAVITÉ POUR VIN

PAR LÉGÈRE DÉPRESSION POUR VINS ET  
DISTILLATS

HAUT VIDE POUR HUILE

## SYSTÈMES DE BOUCHAGE

### DISPONIBLES:

BOUCHON LIÈGE RAS BOUCHE

CAPSULE VIS EN ALUMINIUM

CAPSULE COURONNE

BOUCHONS " T "

BOUCHONS À PRESSION

CAPSULES À PRESSION EN PLASTIQUE

CAPSULES PREFILETÉES EN PLASTIQUE

**POSSIBLE COMPOSITION DE 2 OU**

**PLUS SYSTÈMES DE FERMETURE SUR**

**LE MÊME MONOBLOC**

ESPAÑOL

## SISTEMAS DE LLENADO

### DISPONIBLES:

POR GRAVEDAD PARA VINO

POR LIGERA DEPRESIÓN PARA VINO Y  
DISTILLADOS

ALTO VACÍO PARA ACEITE

## SISTEMAS DE TAPADO DISPONIBLES:

TAPON DE CORCHO PARA VINO

CAPSULA DE ROSCA DE ALUMINIO

CAPSULA CORONA

TAPONES " T "

TAPON PRESIÓN

CAPSULAS PRESIÓN DE PLASTICO

CAPSULAS PRE-ENROSCADAS DE  
PLASTICO

**POSIBLE COMBINACIÓN DE 2 O MÁS**

**SISTEMAS DE CIERRE SOBRE EL**

**MISMO MONOBLOCO**

DEUTSCH

## LIEFERBARE ABFÜLLSYSTEME:

GRAVITÄT FÜR WEIN

NIEDRIGES VAKUUM FÜR WEIN UND  
DESTILLATE

HOHES VAKUUM FÜR ÖL

## LIEFERBARE VERSCHLUSS-SYSTEMEN:

NATURKORK FÜR WEIN

SCHRAUBVERSCHLUSS AUS ALUMINIUM

KRONKORK

T-KORKEN

DRUCK-VERSCHLÜSSE

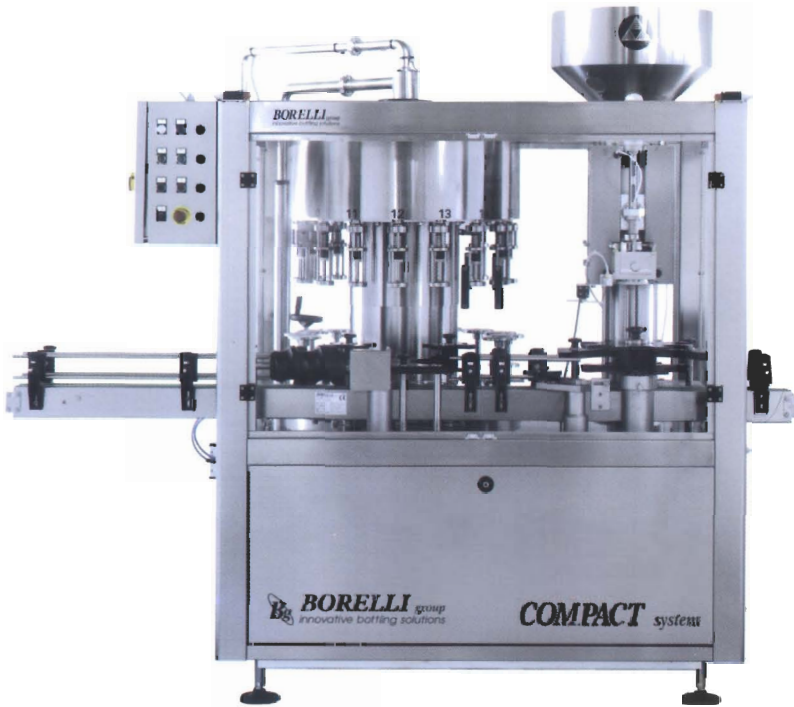
DRUCK-VERSCHLÜSSE AUS KUNSTSTOFF

GEWINDEKAPSELN AUS KUNSTSTOFF

**MÖGLICHE ZUSAMMENSTELLUNG VON**

**2 ODER MEHR VERSCHLUS-SYSTEMEN**

**AUF DEMSELBEN MONOBLOCK**



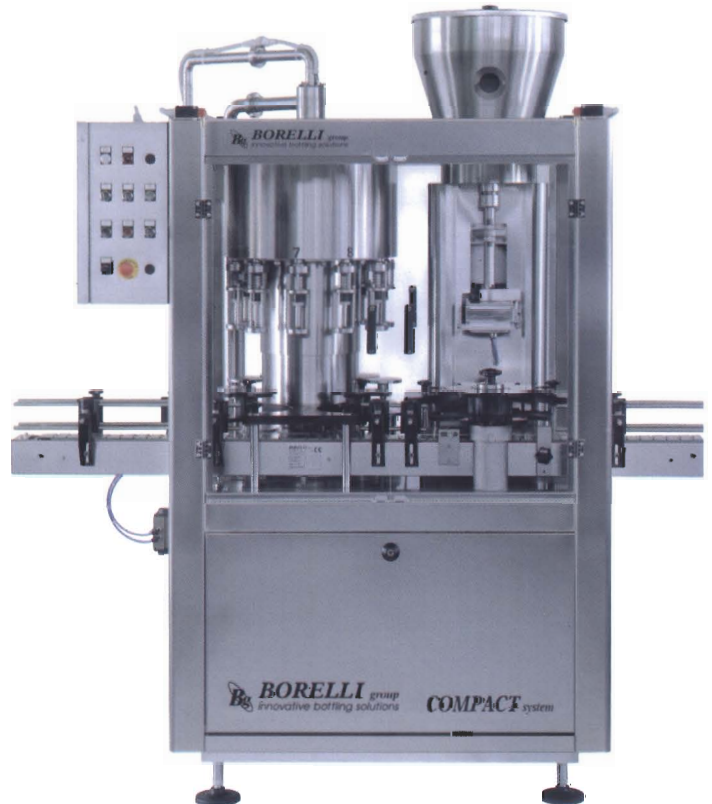
**Monoblocchi automatici riempimento-  
chiusura da 1000 a 3.000 bt/h.**

**Automatic filling-corking monoblocks,  
from 1000 to 3,000 bph.**

**Monoblocs automatiques remplissage-  
bouchage,  
de 1000 à 3.000 b/h.**

**Automatische Monoblockmaschinen  
Abfüllung-Verschliessung, von 1000 bis  
3.000 Fl./Std.**

**Monoblocs automáticos llenado-tapado,  
desde 1000 hasta 3.000 b/h.**





# EURO system

ITALIANO

**SISTEMI DI SCIACQUATURA DISPONIBILI:**  
ACQUA STERILE A PERDERE  
SOLUZIONI STERILIZZANTI CON KIT DI RICIRCOLO  
OZONO  
INIEZIONE DI AZOTO  
OPZIONI A DOPPIO TRATTAMENTO  
POSSIBILE UTILIZZO IN VERSIONE AVVINATRICE  
**SISTEMI DI RIEMPIMENTO DISPONIBILI:**  
A GRAVITA' PER VINO  
A LEGGERA DEPRESSIONE PER VINO E DISTILLATI  
ALTO VUOTO PER OLIO  
**SISTEMI DI TAPPATURA DISPONIBILI:**  
TAPPO IN SUGHERO RASO BOCCA  
CAPSULA A VITE IN ALLUMINIO  
CAPSULA A CORONA  
TAPPI A " T"  
TAPPI A PRESSIONE  
CAPSULE A PRESSIONE IN PLASTICA  
CAPSULE PREFILETTATE IN PLASTICA  
**POSSIBILE ABBINAMENTO DI 2 O PIU' SISTEMI DI CHIUSURA SULLO STESSO MONOBLOCCO**

ENGLISH

**AVAILABLE RINSING SYSTEMS**  
DISPOSABLE STERILE WATER  
STERILIZING SOLUTIONS WITH RECYCLING KIT  
OZONE  
NITROGEN INJECTION  
DOUBLE TREATMENT OPTIONS  
POSSIBLE USE FOR PRE-BOTTLING WINE RINSING  
**AVAILABLE FILLING SYSTEMS:**  
GRAVITY FOR WINE  
LOW DEPRESSION FOR WINE AND LIQUEURS  
HIGH VACUUM FOR OIL  
**AVAILABLE CORKING SYSTEMS:**  
STRAIGHT NATURAL CORK  
ALUMINIUM SCREW CAP  
CROWN CAP  
T-CORK  
PRESS-ON CAP  
PLASTIC PRESS-ON CAP  
PRE-THREADED PLASTIC CAP  
**POSSIBILITY TO FIT 2 OR MORE CLOSING SYSTEMS ON THE SAME MONOBLOCK**

FRANÇAIS

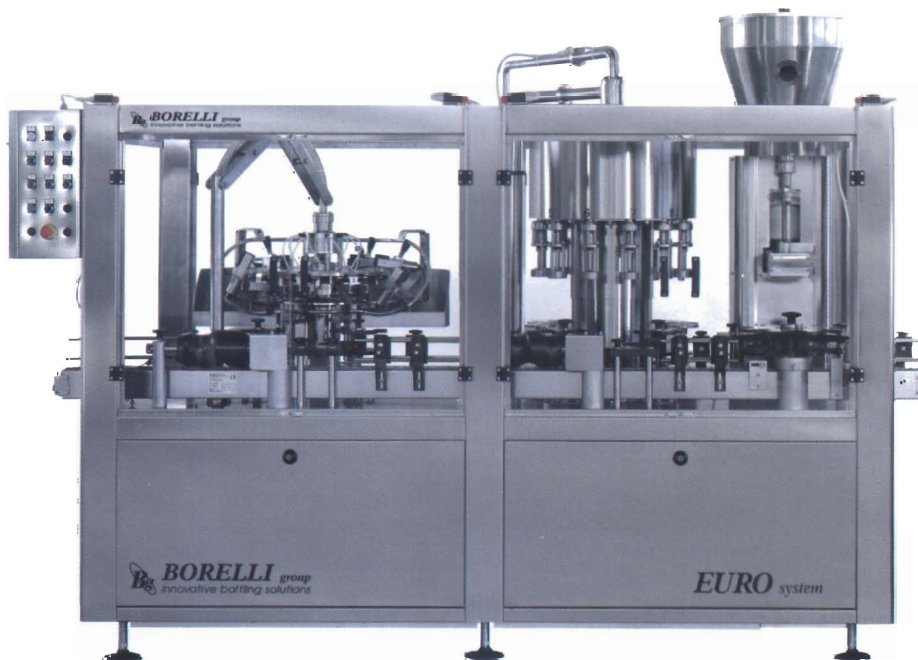
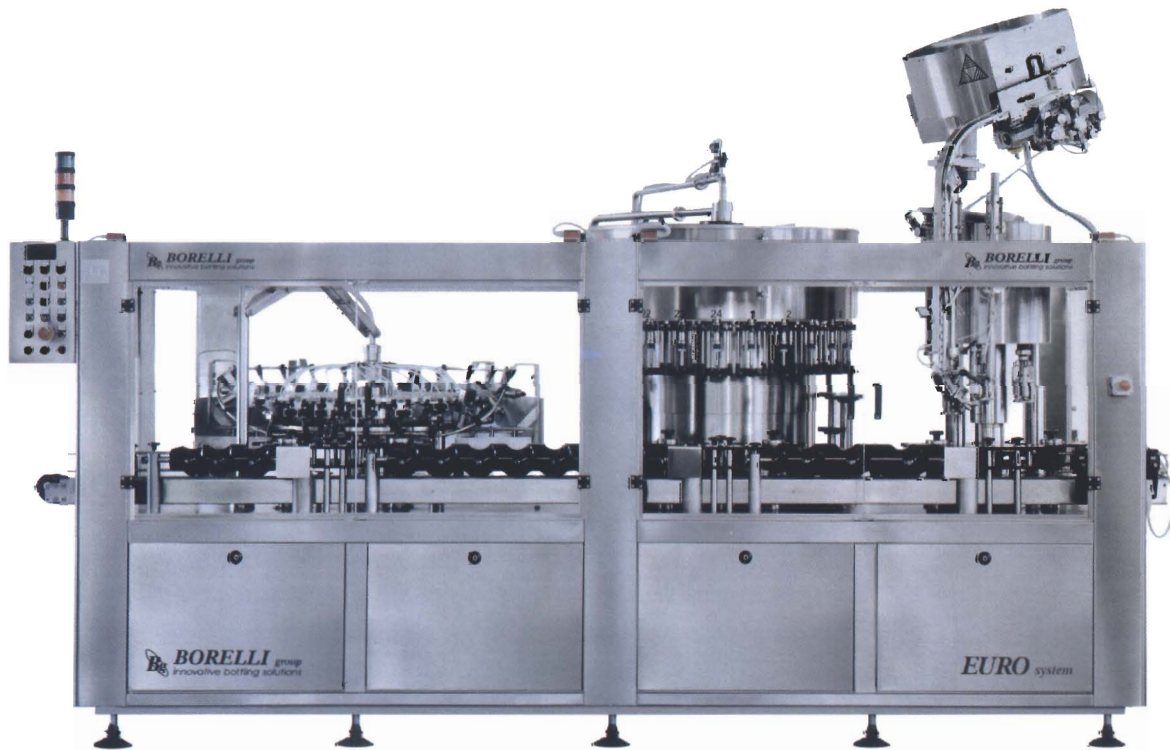
**SYSTÈMES DE RINÇAGE DISPONIBLES**  
EAU STÉRILE À PERDRE  
SOLUTIONS STÉRILISANTES AVEC KIT DE RÉCUPÉRATION  
OZONE  
INJECTION D'AZOTE  
OPTIONS DOUBLE TRAITEMENT  
POSSIBLE EMPLOI EN VERSION AVINEUSE  
**SYSTÈMES DE REMPLISSAGE DISPONIBLES:**  
PAR GRAVITÉ POUR VIN  
PAR LÈGÈRE DÉPRESSION POUR VINS ET DISTILLATS  
HAUT VIDE POUR HUILE  
**SYSTÈMES DE BOUCHAGE DISPONIBLES:**  
BOUCHON LIÈGE RAS BOUCHE  
T-CORK  
CAPSULE VIS EN ALUMINIUM  
CAPSULE COURONNE  
BOUCHONS T  
BOUCHONS À PRESSION  
CAPSULES À PRESSION EN PLASTIQUE  
CAPSULES PREFILETTÉES EN PLASTIQUE  
**POSSIBLE COMPOSITION DE 2 OU PLUS SYSTÈMES DE FERMETURE SUR LE MÊME MONOBLOC**

ESPAÑOL

**SISTEMAS DE ENJUAGUE DISPONIBLES.**  
AGUA ESTÉRIL SIN RECUPERACIÓN  
SOLUCIONES ESTERILIZANTES CON KIT DE RECUPERACIÓN  
OZONO  
INYECCIÓN DE NITRÓGENO  
OPCIONES PARA DOBLE TRATAMIENTO  
POSSIBLE UTILICE COMO AVINADORA  
**SISTEMAS DE LLENADO DISPONIBLES:**  
POR GRAVEDAD PARA VINO  
POR LIGERA DEPRESIÓN PARA VINO Y DESTILADOS  
ALTO VACÍO PARA ACEITE  
**SISTEMAS DE TAPADO DISPONIBLES:**  
TAPON DE CORCHO PARA VINO  
CAPSULA DE ROSCA DE ALUMINIO  
CAPSULA CORONA  
TAPONES " T"  
TAPON PRESIÓN  
CAPSULAS PRESIÓN DE PLASTICO  
CAPSULAS PRE-ENROSCADAS DE PLASTICO  
**POSSIBLE COMBINACIÓN DE 2 O MÁS SISTEMAS DE CIERRE SOBRE EL MISMO MONOBLOCO**

DEUTSCH

**LIEFERBARE RINSEN-SYSTEME**  
EINWEGSTERILWASSER  
STERILISEIENRENDE LÖSUNGEN MIT KIT ZUR WIEDERGEWINNUNG  
OZON  
STICKSTOFFÜBERLAGERUNG  
DOPPELTE BEHANDLUNG  
MÖGLICHE VERWENDUNG ZUM RINSEN MIT WEIN VOR DER ABFÜLLUNG  
**LIEFERBARE ABFÜLLSYSTEME:**  
GRAVITÄT FÜR WEIN  
NIEDRIGES VAKUUM FÜR WEIN UND DESTILLATE  
HOHES VAKUUM FÜR ÖL  
**LIEFERBARE VERSCHLUSS-SYSTEMEN:**  
NATURKORK FÜR WEIN  
SCHRAUBVERSCHLUSS AUS ALUMINIUM  
KRONKORK  
T-KORKEN  
DRUCK-VERSCHLÜSSE  
DRUCK-VERSCHLÜSSE AUS KUNSTSTOFF  
GEWINDEKAPSELN AUS KUNSTSTOFF  
**MÖGLICHE ZUSAMMENSTELLUNG VON 2 ODER MEHR VERSCHLUS-SYSTEMEN AUF DEMSELBEN MONOBLOCK**



**Monoblocchi automatici sciacquatura-riempimento-chiusura da 1000 a 10,000 bt/h,**

**Automatic rinsing-filling-corking monoblocks, from 1000 to 10,000 bph.**

**Monoblocs automatiques rinçage-remplissage-bouchage, de 1000 à 10.000 b/h.**

**Automatische Monoblockmaschinen Spülung-Abfüllung-Verschliessung, von 1000 bis 10.000 Fl./Std.**

**Monoblocs automáticos enjuague-llenado-tapado, desde 3000 hasta 10.000 b/h.**